

《习近平谈治国理政》第一卷 冰岛文版首发式在雷克雅未克举行

新华社雷克雅未克 10 月 11 日电（记者 陈静）《习近平谈治国理政》第一卷冰岛文版首发式 11 日在冰岛首都雷克雅未克的哈帕会议中心举行。

本次活动由中国外文局、中国驻冰岛大使馆共同主办，外文出版社、冰岛博卡费拉吉德出版公司承办。冰岛前总统奥拉维尔·拉格纳·格里姆松出席活动并致辞。中国外文局局长杜占元发表视频致辞。中国驻冰岛大使何儒龙、冰岛外交部常秘马丁·埃约尔夫松、总统办公室主任奥尔尼·西格荣松、博卡费拉吉德出版公司代表等各界人士约 60 人参加了活动。

格里姆松在致辞中回顾了他与习近平主席交往的故事，称通过两人的直接接触，他对习近平主席的治国理政理念留下深刻印象。格里姆松对《习近平谈治国理政》第一卷冰岛文版的问世表示欢迎。他说，《习近平谈治国理政》不同语种版本的出版发行就像是中国共产党以人民为中心的发展思想、中国式现代化的发展实践，以及中国始终倡导和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值。

杜占元在视频致辞中表示，《习近平谈治国理政》展示了习近平主席对中国国家治理和全球治理问题的深入思考，

体现了推动构建人类命运共同体、共建美好世界的中国方案。这部著作作为冰岛文版的出版，将为更多冰岛读者读懂习近平新时代中国特色社会主义思想打开新的窗口，为推动中国与冰岛两国文明互鉴架设理解之桥。阅读这部著作，能够更深入地理解和感知中国共产党以人民为中心的发展思想、中国式现代化的发展实践，以及中国始终倡导和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值。

何儒龙在致辞中表示，中冰两国传统友好，《习近平谈治国理政》第一卷冰岛文版是该著作的首个北欧语种本，充分印证了中冰两国之间的友好情谊，有

助于冰岛读者更直观地理解习近平主席在治理国家、实现国家繁荣发展方面的理念和思考，更直接地理解习近平新时代中国特色社会主义思想，为中冰互利合作进一步发展创造更加美好的明天。

首发式上，何儒龙与冰岛嘉宾共同为《习近平谈治国理政》第一卷冰岛文版新书揭幕。何儒龙还向冰方嘉宾赠送了新书。

《习近平谈治国理政》第一卷冰岛文版由外文出版社与博卡费拉吉德出版公司共同翻译出版。截至目前，《习近平谈治国理政》第一卷已翻译出版 37 个语种。

非凡十年：中国的十个维度

2012 年—2022 年，行进在中华民族伟大复兴的历史征程上，中国人民书写下极不平凡、极不平凡的伟大篇章。

党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央团结带领全国各族人民，采取一系列战略性举措，推进一系列变革性实践，实现一系列突破性进展，取得一系列标志性成果，推动党和国家事业取得历史性成就、发生历史性变革。

一项项重点工程、一个个国之重器、一次次创新突破……新时代的伟大复兴中，不同维度的独特标识记录下中国的非凡十年。

中国高度

这是对梦想的攀登。

8848.86 米！2020 年 5 月 27 日，五星红旗再次插上世界最高峰峰顶。

成功登顶的珠峰高程测量登山队队员，与珠峰大本营连线，实时传播高清视频画面。

5G 信号如何抵达世界之巅？

2020 年 4 月，从海拔 5200 米的珠峰大本营出发，40 名铺设组成员肩扛传输光缆，带着 46 头牦牛组成的运输队，在冰川山路跋涉，运送近 8 吨的建设物资，完成特种传输光缆铺设。

海拔 6500 米——4 月 30 日下午，世界海拔最高的 5G 基站投入使用。加上此前在海拔 5300 米、5800 米建成的基站，5G 信号已实现对珠峰北坡登山路线及峰顶的覆盖。

刷新高度的，不只是 5G 信号。

世界海拔最高的电气化铁路——拉林铁路，穿行于雪域高原，最高海拔 3650 米；

世界海拔最高的民用机场——四川稻城亚丁机场，海拔 4411 米；

世界海拔最高的火车站——青藏铁路唐古拉站，海拔 5068 米；

世界海拔最高的并网光伏电站——西藏羊易光伏电站，海拔 4700 米；

……

中国的发展达到崭新高度——党的十八大以来，我国经济总量从 53.9 万亿元提升到 114.4 万亿元，人均国内生产总值从 6300 美元提高到超过 1.2 万美元，多年对世界经济贡献率超过 30%。

追求、抵达、再出发，中国人向上攀登的脚步不会停歇。

中国速度

2021 年，时速 600 公里高速磁浮交通系统在青岛下线，中国继续引领世界铁路技术的突破；“九章”“祖冲之号”问世让中国量子计算机实现算力全球领先……

速度，折射科技实力的提升——

2021 年 12 月 10 日，长征四号乙运载火箭成功发射，中国长征系列运载火箭的发射次数正式刷新为“400”。37 年、7 年半、4 年多、33 个月，这是长征系列运载火箭 4 个“百次发射”所花费的时间，中国人探索太空的脚步不断加快。

速度，凝聚发展进步的动力——

光纤网络接入带宽实现从十兆到百兆再到千兆的指数级增长，移动网络实现从“3G 突破”到“4G 行步”再到“5G 引领”的跨越，实现全国行政村“村村通宽带”……10 年来，我国信息通信业实现迭代跨越，建成全球规模最大、技术领先的网络基础设施，打通经济社会发展的信息“大动脉”。

速度，彰显社会制度的优势——

火神山医院、雷神山医院在 10 多天时间里拔地而起，在最短时间内实现了医疗资源和物资供应从紧缺向动态平衡的提升，第一时间研发出核酸检测试剂盒……抗击新冠肺炎疫情中一次次快速出击，体现了同舟共济、守望相助的家国情怀，也是中国制度优势的生动写照。

中国跨度

经过近 300 天的飞行、4 亿公里的奔赴，“天问一号”成功“落火”；嫦娥四号首探月背，距地球约 38 万公里；

我国首颗太阳探测科学技术试验卫星“羲和号”，运行于平均高度为 517 公

里的太阳同步轨道……

“探火”“奔月”“逐日”，跨越星球是我们从未停止的脚步。

跨度，丈量着时间与空间，更记录下新时代中国奋力前行的铿锵步伐。

放眼神州，以“跨越”实现“联通”。一个个重大项目，跨越山川，跨越江海，让流动的中国更显活力。

伶仃洋上，总长约 55 公里的港珠澳大桥宛若一条巨龙，一桥飞架三地。

天山之上，乌尉公路“咽喉”工程——全长 22.1 公里的天山胜利隧道正加紧施工。建成后，这条“雪域天路”将穿越天山，成为贯通南北疆的幸福之路。

放眼神州，以“创新”促进“跨越”。一个个高技术产品，成为我国实施创新驱动发展战略的注脚。

2022 年 9 月，C919 大型客机成功获颁型号合格证，成为我国大飞机事业的重要里程碑。C919 立项至今 15 年，攻克无数艰难险阻，见证中国航空工业的跨越。

10 年来，我国高技术产品质量更优。在一批中央企业攻关带动下，中国高铁、载人航天、北斗导航等大国重器成为国家新名片。

中国精度

2020 年 12 月 6 日清晨，一份“宇宙快递”正在交接。21 秒内，一个“抱”一“抓”，一次堪称“教科书式”的交会对接，让历经千难万险采集到的月球样品一气呵成送上来地球的路。

“太空穿针”惊险浪漫，背后有百公里测量范围内、测距精度达 0.2 米的微波雷达保驾护航。

国之重器，累积于每一次对精度的追求。0.01 毫米，这是极小径铣刀的直径，仅相当于八分之一头发丝粗细；±0.06 角秒，这是纳米时栅的最高测量精度，相当于 360 度圆周内任意 1 度的六万分之一，达到现有检测仪器水平的极限。

致广大而尽精微。

涉及 9000 多万人的脱贫攻坚，需要前所未有的精准到人——近 2000 万人次进村入户，开展贫困人口动态管理和信息采集工作；需要规模巨大的精准组织——户户有责任人，村村有帮扶队；需要实事求是的精准施策——根据不同致贫原因实施“六个精准”“五个一批”，因地制宜、因人施策。

翻开肇画中国 2021 年到 2025 年发展的“十四五”规划，“大”文件中却有不少“细”安排：人均预期寿命提高 1 岁，地级及以上城市 PM2.5 浓度下降 10%，每千人口拥有注册护士数提高到 3.8 人……

天下大事，必作于细。这是中国追梦路上的鲜明特色。

中国深度

世界最深的实验室在哪里？

四川凉山，锦屏山隧道中部，2400 米地下，有一处安静地点——中国锦屏山地下实验室。

建设深地实验室，曾是发达国家的专利。本世纪初，锦屏山大河湾建成两座水电站，后来隧道贯通。正在寻找暗物质研究场地的清华大学，联系到国投集团雅鲁江流域水电开发有限公司，希望利用隧道开展研究。仅用一年半时间，实验室建成。

与国际其他的地下实验室相比，这座实验室岩石覆盖最深、宇宙线流量最小、可用空间大，正助力我国在暗物质和天体物理研究领域进入全球第一方阵。

在这里，中国高校取得近 30 项暗物质研究成果；世界最强流深地核天体物理加速器成功出束，测量灵敏度、统计精度、曝光量等均在国际领先。

中国不断向未知的空间开拓，向科技的极限求索，挺进深海、进军深地，探索深空——

深海——2020 年，我国“奋斗者”号载人潜水器在“地球第四极”马里亚纳海沟坐底，坐底深度 10909 米；2021 年，我国首个自营勘探开发的 1500 米深水大气田“深海一号”投产，海洋油气勘探开发迈向“超深水”。

深井——2022 年，塔里木盆地，中国石油首口超 9000 米的深井鸣笛开钻，标志中国石油超深井钻井能力更进

一步。

深空——“中国天眼”，把中国空间测控能力由地球同步轨道延伸至太阳系外缘；由佳木斯深空测控站、喀什深空测控站、阿根廷深空测控站组成的中国深空测控网，测控覆盖率达 90% 以上。

中国力度

金沙江上，白鹤滩水电站，一座拱形大坝横亘在高耸的山谷间，承受 1650 万吨的最大水推力。

海南文昌航天发射场，长征五号 B 运载火箭将中国空间站天和核心舱送入太空。这个被称为“胖五”的我国近地轨道运载能力最大的火箭，起飞重量约 850 吨，近地轨道运载能力达到 25 吨级。

湖南株洲，单机功率 28800 千瓦、牵引力 2280 千牛的“神 24”电力机车，能在 12‰ 的坡道上牵引 1 万吨货物列车……

“新时代坚持和发展中国特色社会主义，根本动力仍然是全面深化改革。”

全面深化改革向广度和深度进军。10 年来，我国改革全面发力、多点突破、蹄疾步稳、纵深推进，各领域基础性制度框架基本确立，许多领域实现历史性变革、系统性重塑、整体性重构。

全面深化改革进一步解放和发展社会生产力，坚持使市场在资源配置中起决定性作用，让各类市场主体有更多活力和更大空间去发展经济、创造财富。我国市场主体总数突破 1.6 亿户，带动就业近 3 亿人，成为经济发展动力源。

从农村承包地“三权分置”改革到宅基地制度改革试点，一系列制度创新催生巨大内生动力。从司法体制、生态文明体制改革，到改革完善住房制度、医药卫生体制，一批批改革实招聚焦群众“急难愁盼”，增进人民福祉。

在开放中创造机遇，在合作中破解难题；外商投资法和优化营商环境条例施行，取消外资逐案审批制；授权全国所有地级及以上城市开展外商投资企业注册登记，通关便利化水平进一步提升；构建广交会、进博会、服贸会等经贸平台……中国以开放姿态拥抱世界，激活自身发展的澎湃春潮，为全球经济注入强大动能。

中国厚度

黑土地，被称为“耕地中的大熊猫”，在自然条件下形成 1 厘米厚的黑土层需要 200 年至 400 年。近年，我国东北地区正在进行黑土地“保卫战”，通过推广农业科技等措施，夯实“大国粮仓”根基。以黑土地面积最大的黑龙江省为例，根据多年监测数据，黑土区旱地平均耕层厚度由 19.8 厘米加深到 23.3 厘米。

底子厚，底气才能足。土地如此，发展亦然。

今日中国，正在厚植创新的基础。10 年来，我国全社会研发投入从 2012 年的 1.03 万亿元增长到 2021 年的 2.79 万亿元，其中基础研究经费的增长曲线迅速上升，2021 年为 1817 亿元，年均增长 15.4%。

今日中国，正在传承创新厚重的文化。10 年来，中华文明探源工程、“考古中国”成果丰硕，《复兴文库》《中华传统文化百部经典》编纂、出版，熔古铸今、激话经典；博物馆热、文物热、非遗热纷纷兴起，国潮国风成为新时尚……

今日中国，正在打造雄厚的实力。我国建成全球最完整、规模最大的工业体系，拥有联合国产业分类中全部工业门类，使我国实体经济底盘更稳、产业升级根基更牢，220 多种工业产品产量居世界首位。我国建成全球最大的 5G 网、高速铁路网、高速公路网、网络零售市场。

厚积薄发，才能走得更远。中国人将继续踔厉奋发、脚踏实地，推动经济高质量发展，为实现中华民族伟大复兴奠定更为雄厚的物质基础。

中国密度

今年，一款新的动力电池在中国问世，能量密度达到 255 瓦时/千克，可实现整车 1000 公里续航。

2012 年至 2021 年，全国单位 GDP 建设用地使用面积下降 40.85%，国土经济密度明显提高。

小到电池能量密度，大到国土经济密度，提升意味着什么？

简言之，质量高了，含金量高了。

所谓“寸土寸金”，今天的中国，各地各部门、各行各业不断探索，让“寸土产出更多的金”。

“密度”提升，从节约集约利用资源入手。“用最少的资源环境代价取得最大的经济社会效益”，已成为中国人的普遍共识和努力方向。与 2012 年相比，2021 年我国能耗强度、碳排放强度、水耗强度分别下降 26.4%、34.4%、45%，主要资源产出率提高约 58%。

“密度”提升，关键在于创新能力。中国全球创新指数排名第 11 位，比 2012 年跃升 23 位，已进入创新型国家行列。无论是发展集成电路、生物医药、人工智能等新兴产业，还是布局数字经济、绿色低碳、元宇宙等新赛道，都是各地切实转变发展方式、追求高质量发展的注解。

“密度”提升，需要产业提质增效。中国新能源汽车产业突破了电池、电机、电控等关键技术，建立了上下游贯通的完整产业体系。新能源汽车产销量连续 7 年世界第一。借助新能源赛道，中国汽车产业“换道超车”的愿望正走向现实。

中国广度

2022 年 7 月，地处欧洲东南部的克罗地亚，一座长 2440 米、宽 22.5 米的公路斜拉桥佩列沙茨大桥通车，克罗地亚总理普连科维奇称赞这座桥“实现了将克罗地亚南北领土连为一体的夙愿”。

4 年前，由中国路桥公司牵头的中国企业联合体中标大桥项目，这是中国企业首次中标欧陆基建项目。

像佩列沙茨大桥这样的工程，正成为中国贡献的崭新地标……

在希腊，中远海运集团运营的比雷埃夫斯港，不仅是希腊最大港口，也是全球发展最快的集装箱港口之一。

推动共建“一带一路”，马尔代夫有了第一座跨海大桥，塞尔维亚斯梅代雷沃钢厂重现辉煌，蒙内铁路让非洲运输更便捷……

在这个蓝色星球，中国与世界更加联通——

平均每分钟有 7300 多万元人民币的货物在中国和世界之间吞吐；

平均每天有 40 多列火车在中国与约 200 个欧洲城市间穿梭；

从共建“一带一路”到国家级“展会矩阵”，从门类齐全的“世界工厂”到商机无限的“世界市场”，中国发展惠及全球。

今天的中国，“朋友圈”扩大。中国建交国总数增至 181 个，同 110 多个国家和地区组织建立伙伴关系，伙伴关系网络覆盖全球。

中国温度

从百姓不断改善的生活，最能感受中国发展的温度。

大凉山腹地，绝壁千仞。一座 2556 级的钢铁“天梯”，让“悬崖村”告别下山需要爬 17 段危险藤梯的历史，村民搬下“悬崖”，开启新生活。

历时 8 年艰苦卓绝的奋斗，现行标准下 9899 万农村贫困人口全部脱贫，中国历史性地解决了绝对贫困问题，第一个百年奋斗目标实现，在中华大地上全面建成小康社会。

幼有所育、学有所教、劳有所得、病有所医、老有所养、住有所居、弱有所扶，实现人们的美好愿望，正不断取得新进展。

3.5 亿人次的农村学生，吃上营养均衡的餐食，这得益于我国实施的营养改善计划；

10.4 亿人参加基本养老保险，退休人员的养老金水平不断提高，近 3700 万老年人正在享受老年人高龄津贴、养老服务补贴、失能老年人护理补贴等；

13.6 亿人参保基本医疗保险，能用更低的价格、用上更多的新药好药，不少人开始享受跨省异地就医直接结算的便利……

这样的温暖，日渐充盈着中国生活的不同切面，推进全体人民共同富裕，中国人将有更暖心的日子。

新华社记者 熊学艳 王希 黄韫
新华社北京 10 月 11 日电

高端要讯

- 国家副主席王岐山应亚洲相互协作与信任措施会议主席国哈萨克斯坦政府邀请，将率团赴哈出席 10 月 12 日至 13 日在阿斯塔纳举行的亚信第六次峰会。
- 联合国教科文组织

2022 年女童和妇女教育奖颁奖仪式 10 月 11 日在法国巴黎举行。国家主席习近平夫人、联合国教科文组织促进女童和妇女教育特使彭丽媛向颁奖仪式致贺词。

据新华社电

全省打击整治养老诈骗专项行动总结会强调 构建长效机制 巩固深化成果 更好维护老年人群体合法权益

本报讯（记者 陈晓波）10 月 11 日，全省打击整治养老诈骗专项行动总结会在昆明举行。

省委常委、政法委书记杨亚林出席会议并讲话。他指出，今年 4 月全国专项行动开展以来，我省把此项工作作为深化平安云南建设、做好党的二十大精神安保维稳工作的重要抓手，坚持打击为先、标本兼治、预防为主，统筹推进依法打击、整治规范、宣传教育、建章立制等重点工作，专项行动取得明显的阶段性成效，有效震慑了养老

诈骗违法犯罪、压缩了养老诈骗违法犯罪空间、提升了老年人群体的识诈反诈意识。

杨亚林强调，要深入学习贯彻全国专项行动总结会精神，坚持系统治理、依法治理、综合治理、源头治理，突出防范为先、预防为主，以“四个常态化”为着力点，构建完善长效机制，巩固深化专项行动成果，更好维护老年人群体合法权益。

省级有关部门、部分州市（市）作交流发言。会议以视频方式开至各州（市）。

我省重拳打击整治养老诈骗 上半年专项行动群众满意度达 96.07%，高于全国平均水平

本报讯（记者 陈晓波）10 月 11 日，记者从全省打击整治养老诈骗专项行动总结会上获悉，在为期半年的打击整治养老诈骗专项行动中，我省依法严打养老诈骗违法犯罪，重拳整治侵害老年人合法权益的涉诈乱象，专项行动取得明显的阶段性成效。统计数据显示，今年上半年，我省群众对打击整治养老诈骗专项行动的满意度达 96.07%，高于全国平均水平。

坚持打击为先，有效震慑了养老诈骗违法犯罪。针对“六类”侵害老年人合法权益的违法犯罪行为，全省各级有关部门突出“稳、准、狠”要求，建立举报线索定期转办、研判分析、核查反馈、挂牌督办和双移交、双负责制，对涉养老诈骗违法犯罪和其他违法犯罪罪同步开展核查，对违法犯和行治违法问题同步开展核查，确保每一条线索核查处置到位。自专项行动开展以来，全省共接收、摸排线索 1062 条，办结率 98.07%；全面起底近 5 年来全省养老诈骗未破积案，共立案查办养老诈骗刑事案件 194 起，破案 185 起，破案率 95.36%，打掉犯罪团伙 18 个，抓获犯罪嫌疑人 328 人，追回赃款 1.71 亿元。

坚持标本兼治，有效压缩了养老诈骗违法犯罪空间。网信、民政、自然资源、住房和城乡建设、文化和旅游、

标题新闻

● 10 月 9 日至 11 日，副省长和良辉在怒江傈僳族自治州调研巩固拓展脱贫攻坚成果与乡村振兴有效衔接、现代化边境小康村建设以及民政、水利等工作。

省工商联投资促进局召开座谈会邀请企业家建言献策 推动我省民营经济健康发展

本报讯（记者 杨抒燕）10 月 11 日，省工商联、省投资促进局在昆明召开企业家座谈会，深入贯彻落实省委书记、省人大常委会主任王宁在省工商联（总商会）第十三次代表大会上的讲话精神，听取民营企业对于优化营商环境、积极构建亲清政商关系等方面的意见建议。

与会代表表示，王宁书记的讲话释放出省委、省政府全力支持民营经济在我省高质量跨越式发展中做大做强的强烈信号，充分体现了对民营经济健康发展的高度重视。企业家们结合我省

民营企业发展面临的实际问题，就如何做大做强做优企业、助力招商引资、构建亲清政商关系、优化营商环境、推动我省民营经济健康发展等方面进行了交流，提出了富有建设性的意见建议。

会上，省工商联、省投资促进局签署了战略合作框架协议。双方将依托各自优势，在投资信息共享、联合公开招聘、引导民营企业及商（协）会以商招商、维护企业合法权益、优化营商环境等方面开展更加深入的合作。

省政协副主席、省工商联主席高峰出席会议并讲话。

铁路实行四季度运行图 昆铁调整新增多趟旅客列车

本报讯（记者 胡晓蓉）记者 10 月 11 日从中国铁路昆明局集团有限公司获悉，当日零时起，全国铁路实行第四季度列车运行图，昆明局集团调整、新增多趟旅客列车，满足旅客出行需求。

调整的旅客列车中，昆明南—阜阳西 G1398/7 次改为杭州西终到始发；成都—昆明 K853/4 次运行区段改为昆明—昭通；大理—昆明南 D8728/5/8 次运行区段改为大理—昆明，车次为 D8728/5 次。新增昆明南—大理高峰线 D9112/09/12 次；新增昆明—玉溪 D8634/1 D8636/7 次；新增昆明—保山 C356/7 C358/5 次；新增昆明—丽江 Y756/7 Y758/5 次。

与此同时，铁路部门将调整和完善普货运班列、列车，为货物定点定时运输提供保障。新增王家营西—磨憨（境）80017/6 80018/5 次普快货物班列（中老跨境货运列车）。新增兴隆场—磨憨（境）80011/2/1 次、平湖南、江村—磨憨（境）80014/3 次 2 列到达普快货物班列（中老跨境货运列车）。

为统筹做好疫情防控 and 客货运输，提升运输服务品质，铁路部门在部分车站推行铁路 12306 系统共享防疫数据，方便旅客出行；将列车扫码服务推广至全路所有动车组列车，继续加强列车补票电子化服务；将学生票优惠服务延长至年底，并实行免费退票。